

The Leipzig Open Fragmentary Texts Series (LOFTS)

Digital Classics Panel
145th APA Annual Meeting
Chicago, IL - January 2-5, 2014

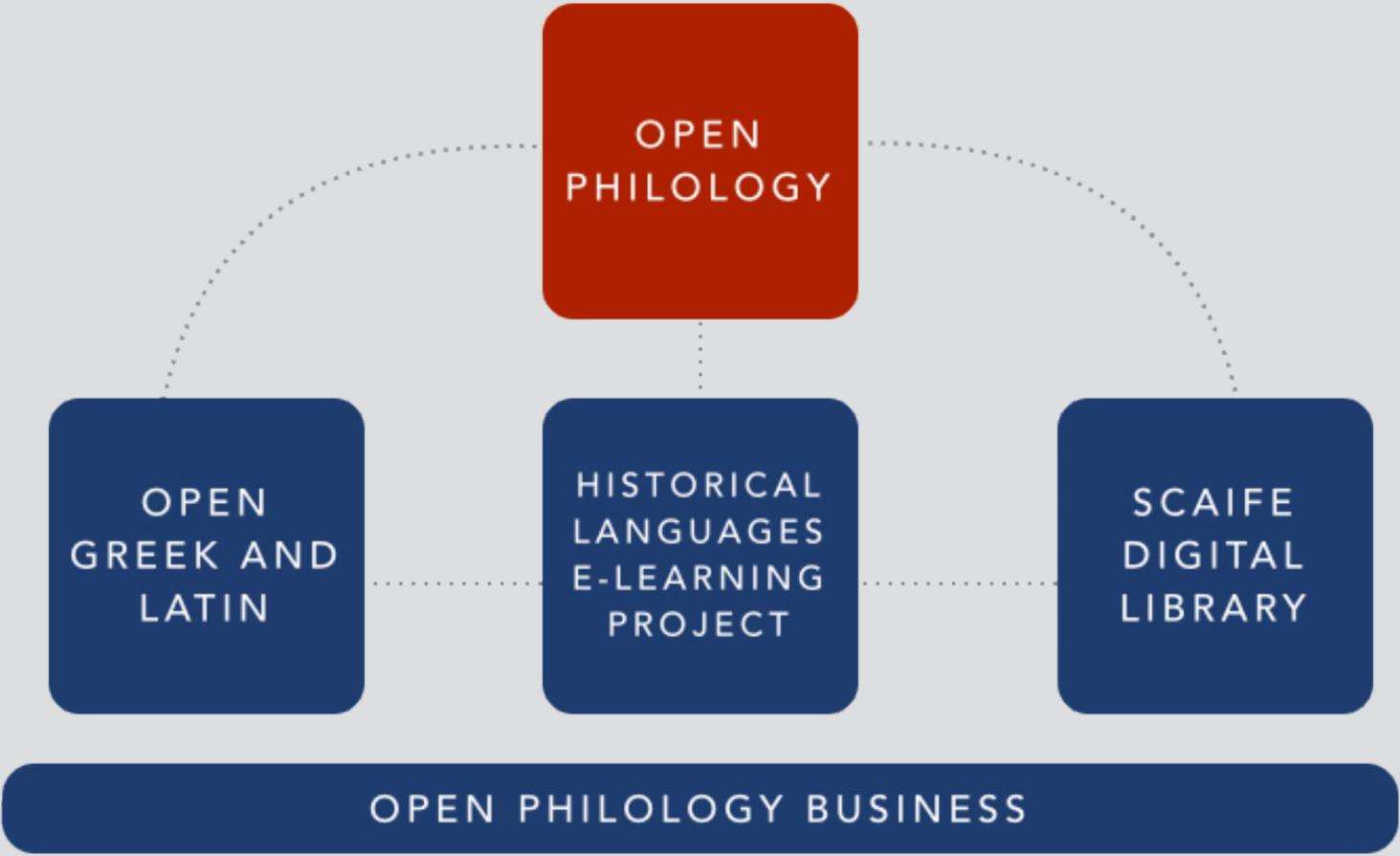
Monica Berti
monica.berti@uni-leipzig.de



UNIVERSITÄT LEIPZIG

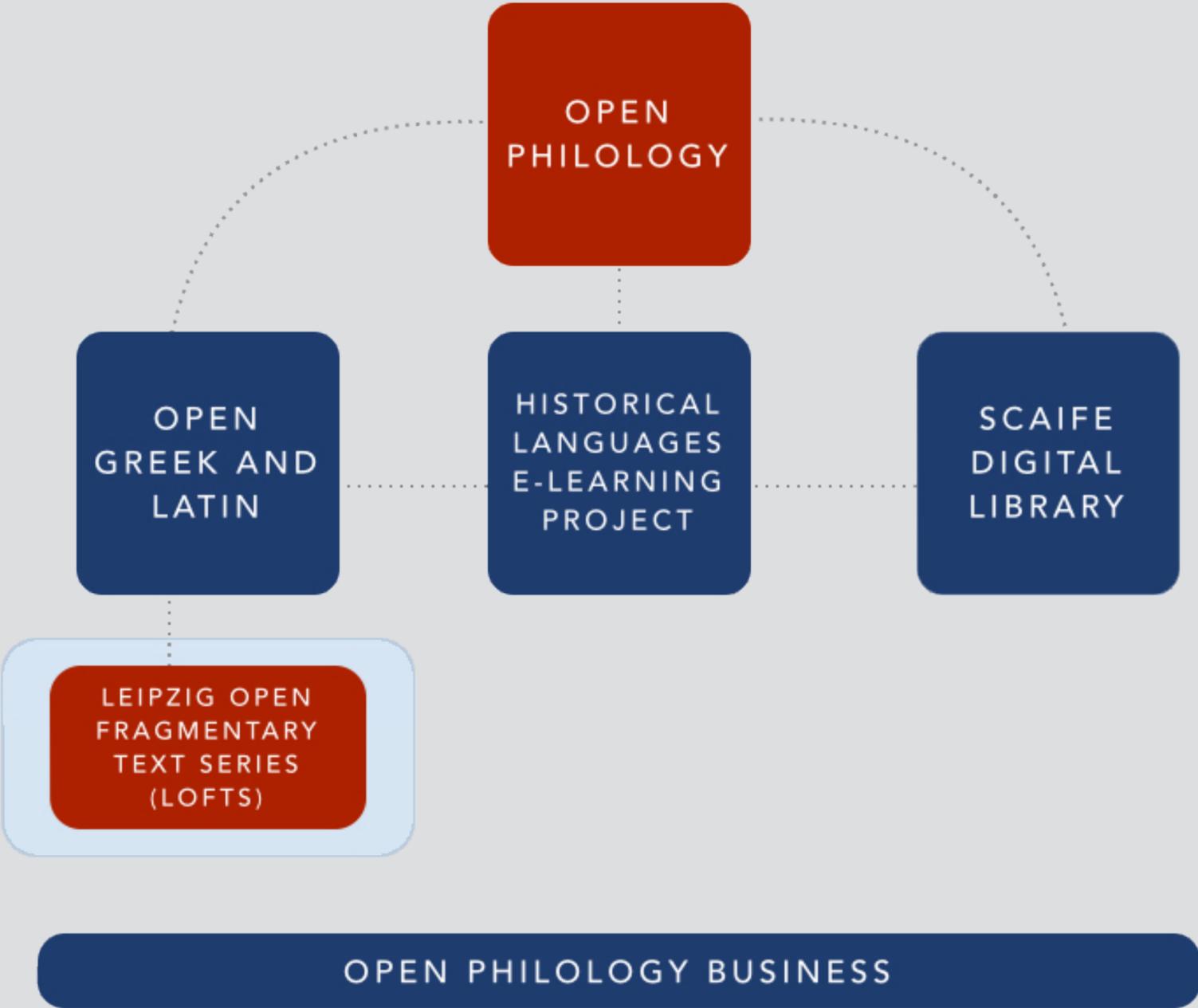


The Humboldt Chair of Digital Humanities



REINVENTION OF PUBLICATIONS IN THE HUMANITIES
FUNDED BY THE EUROPEAN SOCIAL FUND

The Humboldt Chair of Digital Humanities



REINVENTION OF PUBLICATIONS IN THE HUMANITIES
FUNDED BY THE EUROPEAN SOCIAL FUND

Leipzig Open Fragmentary Texts Series (LOFTS)

- ✓ establish open editions of fragmentary works
- ✓ digitize paper editions of fragmentary works
/ link them to source texts
- ✓ produce born-digital editions of fragmentary works

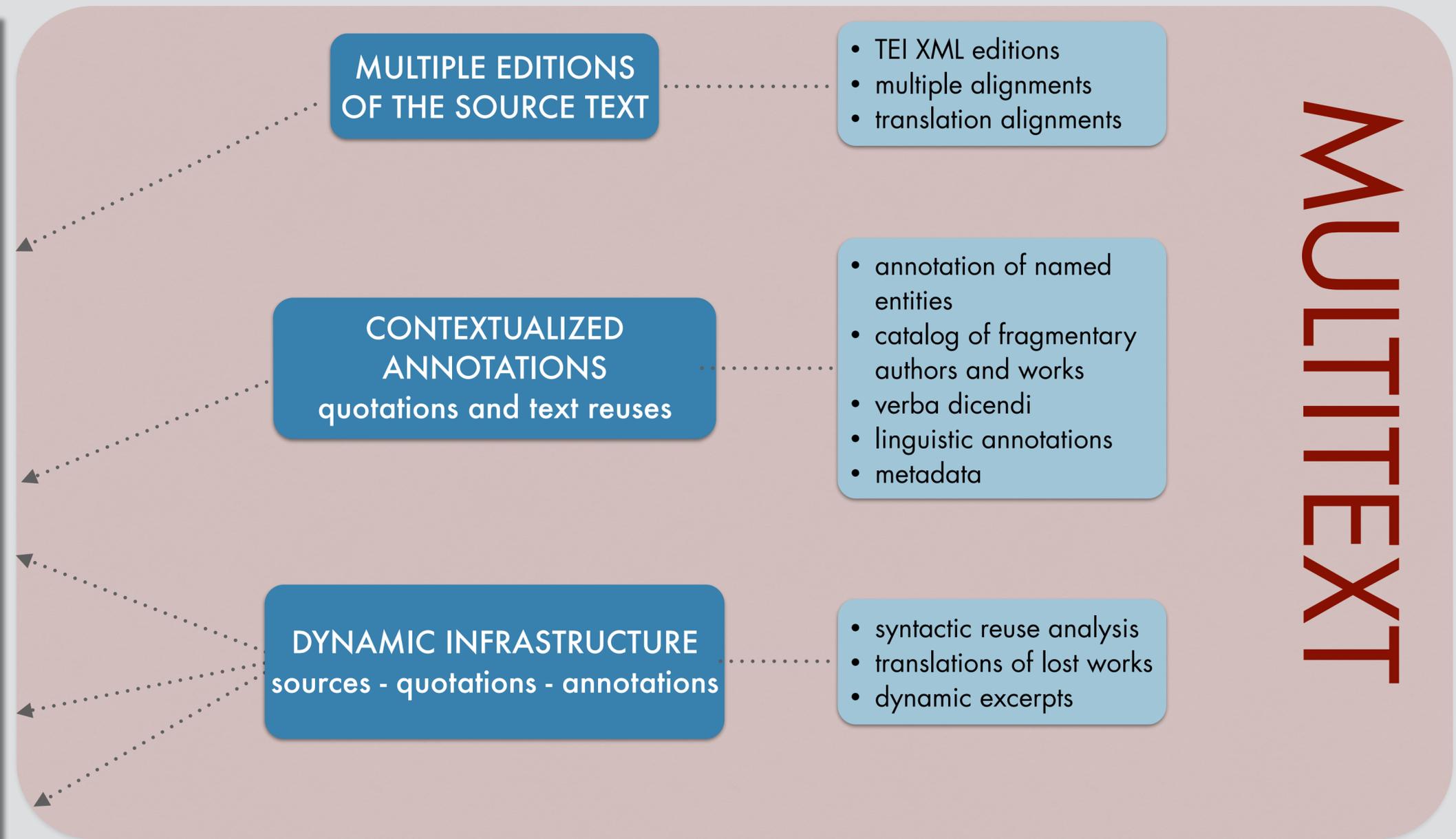


Leipzig Open Fragmentary Texts Series (LOFTS)

χερρόμακτρα δὲ πορφύρα¹
 κάπανγάμενα ταῦτά τοι²
 Μνᾶσις³ πέμψ' ἀπὸ Φωκάας⁴
 δῶρα τίμια καὶ γενῦν,⁵

κόσμον λέγει κεφαλῆς τὰ χειρόμακτρα, ὡς καὶ
 Ἐκαταῖος δηλοῖ ἢ ὁ γεγραφώς τὰς περιηγήσεις
 ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἐπιγραφομένη· “γυναῖκες δ' ἐπὶ τῆς
 κεφαλῆς ἔχουσι χειρόμακτρα.” Ἡρόδοτος δ' ἐν
 τῇ β' φησί· “μετὰ δὲ ταῦτα ἔλεγον τοῦτον τὸν
 βασιλέα ζῶν καταβῆναι κάτω εἰς ὃν οἱ Ἕλληνες
 Ἄιδην νομίζουσι κάκειθι⁶ συγκυβεῦν τῇ Δήμητρι,
 † καὶ τὰ μὲν νικᾶν αὐτήν, τὰ δὲ ἐσοῦσθαι⁷ ὑπ'
 αὐτῆς· καὶ μιν⁸ πάλιν ἀναφικέσθαι δῶρον ἔχοντα
 παρ' αὐτῆς χειρόμακτρον χρύσειον.” τὸν δὲ τῷ
 χερνίβῳ ῥάναντα παῖδα διδόντα κατὰ χεῖρας
 Ἡρακλεῖ ὕδωρ, ὃν ἀπέκτεινεν ὁ Ἡρακλῆς κον-
 δύλῳ, Ἑλλάνικος ἐν μὲν⁹ ταῖς ἱστορίαις Ἀρχίαν
 φησὶ καλεῖσθαι· δι' ὃν καὶ ἐξεχώρησε Καλυδῶνος.
 ἐν δὲ τῷ δευτέρῳ τῆς Φορωνίδος Χερῖαν¹⁰ αὐτὸν
 411 ὀνομάζει. Ἡρόδοτος δ' ἐν ἑπτακαιδεκάτῃ τοῦ
 καθ' Ἡρακλέα λόγου Εὐνομον· καὶ Κύαθον¹¹ δὲ
 τὸν Πύλητος μὲν υἱόν, ἀδελφὸν δὲ Ἀντιμάχου
 ἀπέκτεινεν ἄκων Ἡρακλῆς οἰνοχοοῦντα αὐτῷ,
 ὡς Νίκανδρος ἱστορεῖ ἐν δευτέρῳ Οἰταικῶν,¹² ᾧ
 καὶ ἀνεῖσθαι φησι τέμενος ὑπὸ τοῦ Ἡρακλέους

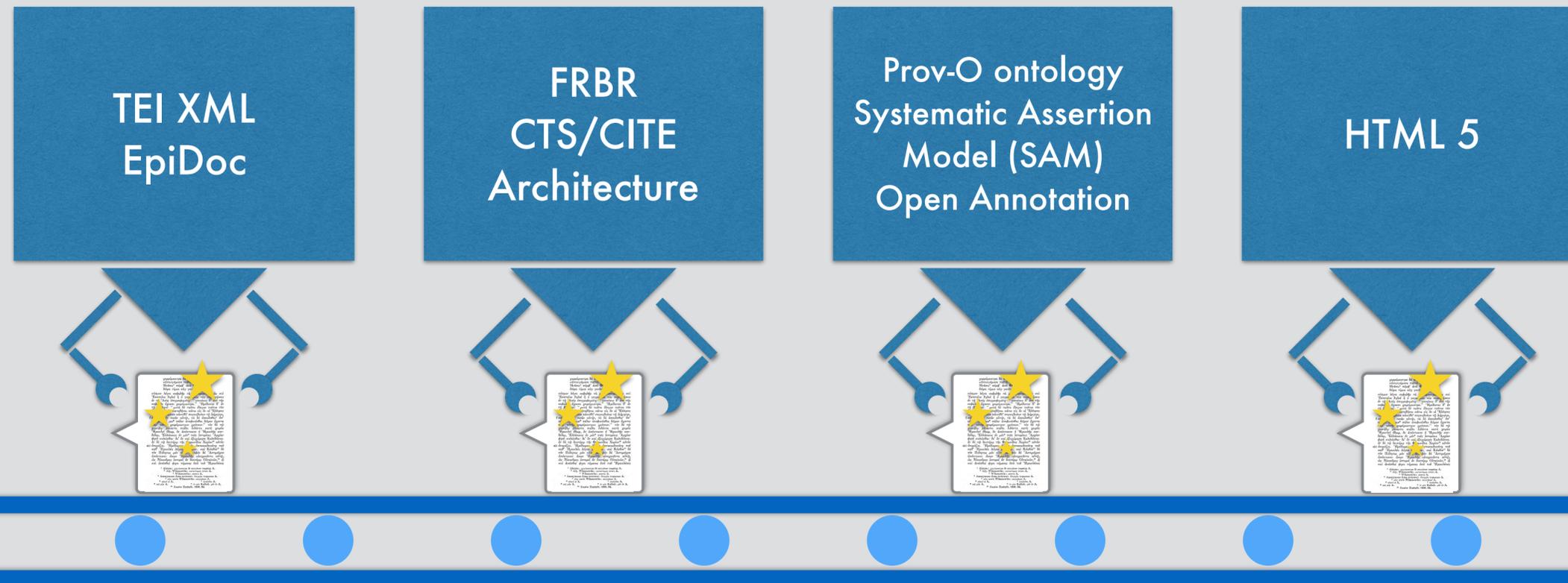
¹ Ahrens: χερρόμακτρα δὲ καγγόνων πορφύρα A.
² Aly, Wilamowitz: καταπαταμεν ἀτατι A.
³ Wilamowitz: μασεις A.
⁴ Anonymous Jena reviewer: ἐπεμψα πυφωκαας A.
⁵ καὶ γενῦν Wilamowitz: καγγόνων A.
⁶ κάκειθι οἱ A. ⁷ ἰσοῦσθαι A.
⁸ καὶ μιν A. ⁹ ἐν μὲν Kaibel: μὲν ἐν A.
¹⁰ Χαιρίαν Eustath. 1900. 24.



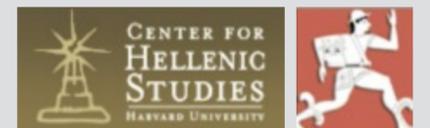
UNIVERSITÄT LEIPZIG



Leipzig Open Fragmentary Texts Series (LOFTS)



UNIVERSITÄT LEIPZIG



Leipzig Open Fragmentary Texts Series (LOFTS)



UNIVERSITÄT LEIPZIG

Humboldt Chair of Digital Humanities
• Open Philology Project
• Open Greek and Latin



Open Access
Publishing Partner



The Perseus
Catalog

Catalog of
Fragmentary Authors and Works

LOFTS



A COLLABORATIVE EDITING PLATFORM FOR SOURCE DOCUMENTS IN CLASSICS

Fragmentary Texts Editor
• new born-digital editions
• pedagogical outcomes

Digital Fragmenta Historicorum Graecorum (DFHG)

Karl Müller, *Fragmenta Historicorum Graecorum*, 1-5, Paris 1841-1870

**FRAGMENTA
HISTORICORUM GRÆCORUM**

| | | | | |
|--|-------------|---|-------------|---|
| HECATÆI CHARONIS XANTHI HELLANICI PHERECYDIS ACUSILAI | ⋈ ⋈ | ANTIOCHI PHILISTI TIMÆI EPHORI THEOPOMPI PHYLARCHI | ⋈ ⋈ | CLITODEMI PHANODEMI ANDROTIONIS DEMONIS PHILOCHORI ISTRI |
|--|-------------|---|-------------|---|

**APOLLODORI BIBLIOTHECA
CUM FRAGMENTIS.**

AUXERUNT, NOTIS ET PROLEGOMENIS ILLUSTRARUNT,
INDICE PLENISSIMO INSTRUXERUNT
CAR. ET THEOD. MULLERI.
ACCEDUNT MARMORA PARIUM ET ROSETTANUM.
NOTA CUM LETROWITZII, ILLUST. CUM G. MULLERI COMMENTARIIS.



PARISIIS,
EDITORE AMBROSIO FIRMIN DIDOT,
INSTITUTI REGII FRANCÆ TYPOGRAPHO.
M DCCC XLI.

HELLANICI FRAGMENTA. 83

κατὰ ἀετράδων ὀργισθεὶς ἀπέκτεινεν. Ἐπὶ τούτῳ δὲ φρονίον, εἰς Φθίαν ἀφίκετο, καὶ κατὰ συγγένειαν Πηλείου, Ἀχιλλεὶ συνῆν. Φθίαν δ' ὑπερβάλλουσαν πρὸς ἄλλους διαφυλάξαντες, ἑμοῦ ἐπὶ Δίον ἐστράτευσαν. Ἡ ἱστορία παρὰ Ἑλλάνων.

58.

Schol. Hom. Od. E, 125: Ἦν Κρής δὲ Ἰασίων. Ἑλλάνικος δὲ Ἡδέκτρας καὶ Διὸς αὐτῶν γενεαλογεῖ. Et Eustath. ad l. l. p. 1528, 5: Τὸν Ἰασίωνα γεωργὸν ἢ κατὰ τὸν Ἑλλάνικον ἱστορία λέγει, Κρήτα τὸ γένος, Διὸς υἱὸν καὶ Ἡμέρας.

• Quum Iasion etiam ab Apollod. III, 12, 1, et Schol. Cod. Aug. ad Eurip. Phœn. 1146, dicitur Electræ Atlantidis (de qua v. fragm. LXXI) et Jovis filius, frater Dardani, non dubito, quin Ἡμέρας in Eustathii loco, quanquam ita legitur apud Phavor. quoque in v. Ἰασίωνα, mutandum sit in Ἡδέκτρας. Etiam in Scholiis ad Odys. l. l., quæ Creuzerus Meletem. P. 1, p. 52, e Codice Palatino 45 edidit, et quæ Buttmanus suæ Scholiorum in Odysseam editioni inseruit, legitur Ἡδέκτρας. • Sturz.

ΠΕΡΙ ΑΡΚΑΔΙΑΣ.

59.

Schol. Apollon. Rhod. I, 162: Διὸ δὲ εἰσι Κηφεῖς δὲ μὲν, Ἄλεος, οὗ μνημονεύει Ἀπολλώνιος· δὲ δὲ ἔταρος, οὗ μνημονεύει Ἑλλάνικος ἐν τῷ περὶ Ἀρκαδίας.

60.

Schol. Apollon. I, 769: Μαίναλος δὲος Ἀρκαδίας ἐν ᾧ ἢ Ἀταλάντη διήγεν, ἀπὸ Μαίναλου τοῦ Ἀρκά-

interiecit. Quapropter quum fugeret, Phthiam venit, ubi ob Pelei affinitatem cum Achille versatus est. Qui quidem iam eximia inter se juncti manserunt amicitia, ut una contra Trojam proficiscerentur.

58.

Iasion erat Cretensis, quem Hellenicus Jovis dicit ex Electra filium.

Iasionem agricolam secundum Hellenicum historia exhibet, genere Cretensem, Jovis filium et Hæmeræ (Electræ).

DE ARCADIA.

59.

Duo Cephei distinguendi sunt, quorum alter est Alei filius, cuius mentionem injicit Apollonius; alterum (Lycurgi filium, unum ex apru Calydonii venatoribus) in Rebus Arcadiis Hellenicus commemorat.

60.

Menalus, mons Arcadiæ, in quo Atalanta degebat, nomen accepit a Μαινάλῳ, Arcadiæ filio, ut Hellenicus dicit.

61.

Symphalides Pherecydes tradit non mulieres fuisse, sed

δος, ὡς φησὶν Ἑλλάνικος. Schol. Paris. pro τοῦ Ἀρκάδος habet υἱὸν Ἀρκάδος.

61.

Schol. Apollon. II, 1055: Συμπαλίδα Φερακούδης φησὶν οὐ γυναῖκα ἀλλ' ἄρσενος εἶναι, καὶ ἀναρῆθηναι πρὸς Ἡρακλέους, πλαταγῆς δοθείσης αὐτῷ πρὸς τὸ κτυπεῖν καὶ ἐκροθεῖν αὐτάς· ὁμοίως καὶ (Cod. Paris. τὰ αὐτὰ δὲ καὶ) Ἑλλάνικος φησὶν.

Idem ib. 1057: Φασὶ δὲ αὐτὴν (sc. τὴν πλαταγῆν) ἠραιστέτευκτον οὖσαν, Ἡρακλεῖ παρὰ τῆς Ἀθηνᾶς δοθῆναι. Ὁ δὲ Ἑλλάνικος φησὶν αὐτῶν κατασκευάσαι.

ΑΤΘΙΣ.

62.

Euseb. Præp. evang. X, 10, p. 489, A: Ἀπὸ Ἄγγου ... μέχρι πρώτης Ὀλυμπιάδος ... ἐτη συνέγεται χροία εἰκοσι ... Ταῦτα γὰρ τὰ Ἀθηναίων ἱστοροῦντες, Ἑλλάνικός τε καὶ Φιλόχορος, οἱ τὰς Ἀτθίδας (sc. γράφοντες) ... ἐμνήσθησαν.

63.

Harpocration in v. Ἐρυθραῖοι: Ἐρυθρὰ, μία τῶν ὑπὸ Νηλεὺς τοῦ Κόδρου κτισθεισῶν, ὡς φησὶν Ἑλλάνικος ἐν Ἀτθίει.

64.

Eustath. ad Homer. Odys. Γ, p. 1454, 30: Φασὶ καὶ τὸν Ἑλλάνικον ἱστορεῖν, ἐπὶ Νηλεὺς Πηλεὶ τῷ ἀδελφῷ μαγεσάμενος, ἦθεν εἰς Ἰωλκὸν εἰς τὰ κατὰ Μεσσηνίαν, καὶ ἐκτασε Πύλον τῶν Μεσσηνίων, μοῖραν τινὰ τῆς χώρας χαρισσάμενον αὐτῷ.

Schol. in Odys. Γ, 4, p. 81 ed. Buttman. ita habet: Νηλεὺς γὰρ, ὡς εἴρηται (Buttm. recte εἴρηκεν) Ἑλλάνικος, μαγεσάμενος μετὰ Πηλείου, εἰς Ἰωλκὸν ἦκεν εἰς Μεσσηνίαν, καὶ τὴν Πύλον ἐκτασε, Μεσσηνίων χώραν παρασχόντων.

aves ab Hercule de medio sublatas, datis ei crepitaculis, cujus sonitu terrorem his incuteret. Similiter (vel eodem) tradit Hellenicus.

Crepitaculum a Vulcano fabricatum a Minerva dicitur Herculi datum esse, secundum Hellenicum vero ipse Hercules id sibi fecerat.

ΑΤΘΙΣ.

62.

Ab Ogyge... ad primam usque Olympiadem anni colliguntur viginti supra mille... Hac enim Hellenicus et Philochorus, qui res Atticas prosequuti sunt, memorie prodiderunt.

63.

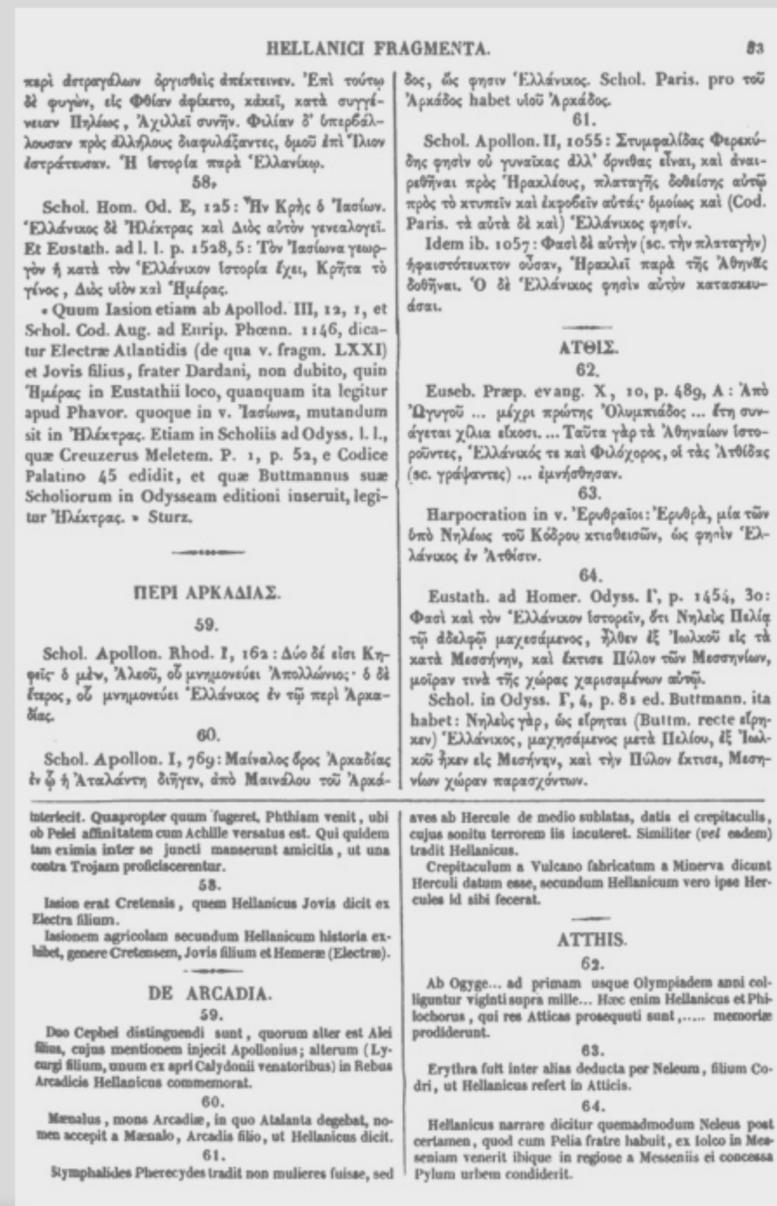
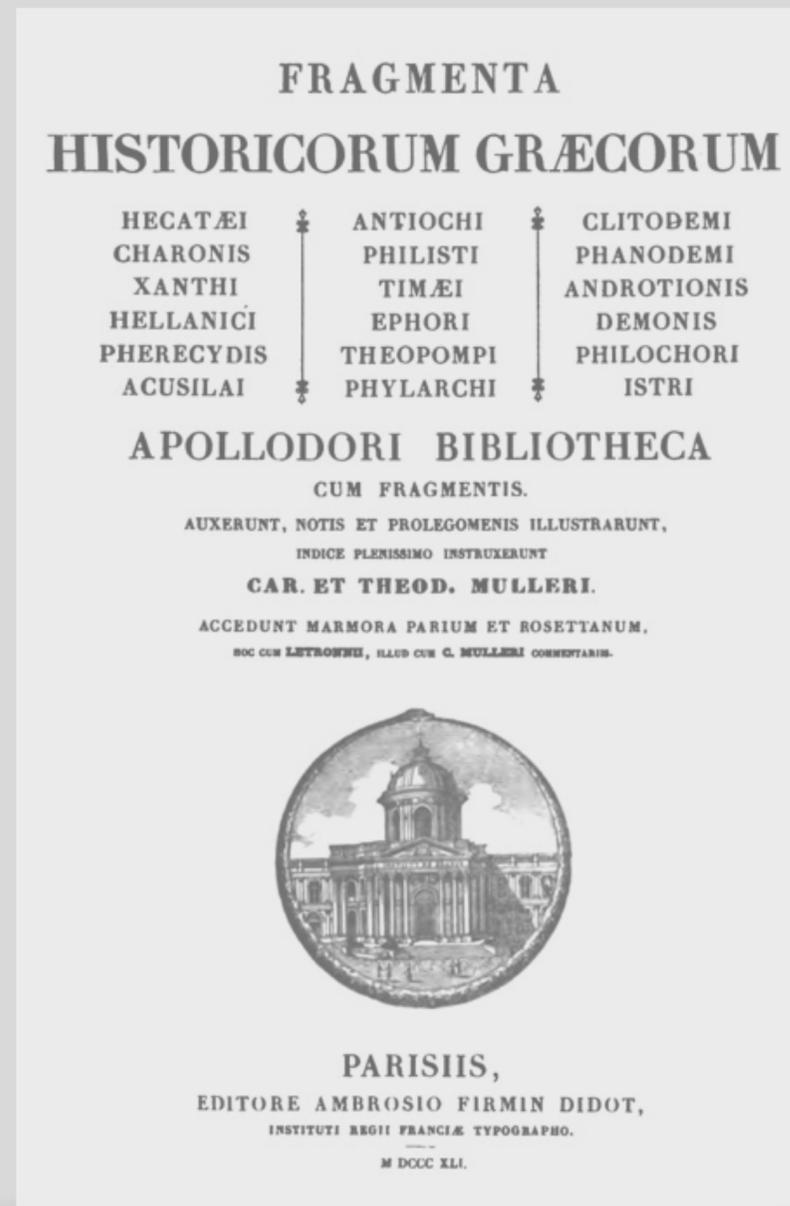
Erythra fuit inter alias deducta per Neleum, filium Codri, ut Hellenicus refert in Atticis.

64.

Hellenicus narrare dicitur quemadmodum Neleus post certamen, quod cum Pelia fratre habuit, ex loco in Messeniam venerit ibique in regione a Messeniis ei concessa Pylum urbem condiderit.

Digital Fragmenta Historicorum Graecorum (DFHG)

Karl Müller, *Fragmenta Historicorum Graecorum*, 1-5, Paris 1841-1870



- ca. 600 fragmentary authors
- 6th century BC - 7th century CE
- Latin translations

- Marmor Parium (Greek - Latin)
- Rosettanum (Greek - French)

- Greek and Syriac historians preserved in Armenian sources (French translation)

Guidelines 1.0

- TEI XML (EpiDoc)
- XSLT

• catalog of Müller's authors

• translation alignment (alpheios.net)

Digital Fragmenta Historicorum Graecorum (DFHG)

Karl Müller, *Fragmenta Historicorum Graecorum*, 1-5, Paris 1841-1870
DFHG Authors (Berti - Franzini - Stoyanova)

| DFHG Authors | DFHG pages | Archive.org URL | TLG names | Fragmentary author canon. abbr. (cf. TLG) | Assigned to | Completed (Y/N) | Proofread? (Y/N) | Comments | Issues | File Name (greek) | File Name (latin) | CTS URN | | | | | | |
|---|-----------------|---|--|---|------------------|-----------------|------------------|----------------------------------|--------|-------------------|-------------------|--------------------------------|---|---|--------------------------------|-------------|--|--|
| | | | | | | | | | | | | author | work | Müller Greek (Perseus Catalog) | Müller Latin (Perseus Catalog) | book/volume | | |
| FHG 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Praefatio | i-vii | https://archive.org/stream/fragmen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| De Vita et Scriptis Auctorum | ix-xci | https://archive.org/stream/fragmen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hecataei | 1-31 | https://archive.org/stream/fragmen | Hecataeus Milesius | Hecat | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg0538.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg0538.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg0538.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Charonis | 32-35 | https://archive.org/stream/fragmen | Charon Lampsacenus | Charon | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1258.tlg001 | um.cts.greekLit.tlg1258.tlg001.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1258.tlg001.opp-lat1 | | | | |
| Xanthi | 36-44 | https://archive.org/stream/fragmen | Xanthus Lydius | Xanth | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1751.tlg001 | um.cts.greekLit.tlg1751.tlg001.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1751.tlg001.opp-lat1 | | | | |
| Hellanic | 45-69 | https://archive.org/stream/fragmen | Hellanicus of Lesbos | Hellanic | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg0539.tlg001 | um.cts.greekLit.tlg0539.tlg001.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg0539.tlg001.opp-lat1 | | | | |
| Pherecydis | 70-99 | https://archive.org/stream/fragmen | Pherecydes Atheniensis | Pherecyd | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1584.tlg001 | um.cts.greekLit.tlg1584.tlg001.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1584.tlg001.opp-lat1 | | | | |
| Acusilai | 100-103 | https://archive.org/stream/fragmen | Acusilaus Argivus | Acus | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg0392.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg0392.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg0392.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Apollodori Atheniensis Bibliothecae | 104-179 | https://archive.org/stream/fragmen | Pseudo-Apollodorus (Scriptor Bibliothecae) | Ps-Apollod | | | | This is not a fragmentary author | | | | um.cts.greekLit.tlg0548.tlg001 | um.cts.greekLit.tlg0548.tlg001.opp-grc2 | um.cts.greekLit.tlg0548.tlg001.opp-lat1 | | | | |
| Fragmenta Bibliothecae | 180 | https://archive.org/stream/fragmen | | FragBibl | | | | | | | | | | | | | | |
| Antiochi | 181-184 | https://archive.org/stream/fragmen | Antiochus Syracusanus | AntiochHist | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1145.tlg003 | um.cts.greekLit.tlg1145.tlg003.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1145.tlg003.opp-lat1 | | | | |
| Philisti | 185-192 | https://archive.org/stream/fragmen | Philistus Syracusanus | Philist | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1591.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg1591.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1591.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Timaei | 193-233 | https://archive.org/stream/fragmen | Timaeus Tauromenitanus | Timae | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1733.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg1733.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1733.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Ephori | 234-277 | https://archive.org/stream/fragmen | Ephorus Cumaeus | Ephor | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg0536.tlg003 | um.cts.greekLit.tlg0536.tlg003.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg0536.tlg003.opp-lat1 | | | | |
| Theopompi | 278-333 | https://archive.org/stream/fragmen | Theopompus Chius | TheopompHist | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg0566.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg0566.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg0566.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Phylarchi | 334-358 | https://archive.org/stream/fragmen | Phylarchus | Phylarch | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1609.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg1609.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1609.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Clitodemi | 359-365 | https://archive.org/stream/fragmen | Clidemus | Clidem | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1276.tlg003 | um.cts.greekLit.tlg1276.tlg003.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1276.tlg003.opp-lat1 | | | | |
| Phanodemi | 366-370 | https://archive.org/stream/fragmen | Phanodemus | Phanod | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1583.tlg003 | um.cts.greekLit.tlg1583.tlg003.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1583.tlg003.opp-lat1 | | | | |
| Androtionis | 371-377 | https://archive.org/stream/fragmen | Androtion | Androt | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1125.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg1125.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1125.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Demonis | 378-383 | https://archive.org/stream/fragmen | Demon | Demon | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1307.tlg003 | um.cts.greekLit.tlg1307.tlg003.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1307.tlg003.opp-lat1 | | | | |
| Philochori | 384-417 | https://archive.org/stream/fragmen | Philochorus | Philoch | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg0583.tlg002 | um.cts.greekLit.tlg0583.tlg002.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg0583.tlg002.opp-lat1 | | | | |
| Istri | 418-427 | https://archive.org/stream/fragmen | Ister Cyrenaeus | Ister | MONICA BERTI | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg1450.tlg004 | um.cts.greekLit.tlg1450.tlg004.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg1450.tlg004.opp-lat1 | | | | |
| Apollodori | 428-469 | https://archive.org/stream/fragmen | Apollodorus Atheniensis | Apollod | | | | | | | | um.cts.greekLit.tlg0549.tlg005 | um.cts.greekLit.tlg0549.tlg005.opp-grc1 | um.cts.greekLit.tlg0549.tlg005.opp-lat1 | | | | |
| Index Nominum et Rerum | 471-532 | https://archive.org/stream/fragmen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Marmor Parium (Greek text with Latin translation, chronological table, and commentary) | 533-590 | https://archive.org/stream/fragmen | | | SIMONA STOYANOVA | | | | | | | | | | | | | |
| Rosettianum (Greek text of the Rosetta Stone with French literal translation, critical, historical and archaeological commentary in French, and table of Greek words) | i-viii and 1-44 | https://archive.org/stream/fragmen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FHG 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Praefatio | i-iv | https://archive.org/stream/fragmen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| De insidiis quae regibus structae sunt excerpta ex historiis Diodori Siculi, Polybii Megalopolitani, Dionysii Halicarnassensis | v-xlii | https://archive.org/stream/fragmen | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Liber Primus (Inde ab Incunabulis artis historicae usque ad finem Belli Peloponnesiaci – 520-404 a.C.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Digital Fragmenta Historicorum Graecorum (DFHG)

Karl Müller, *Fragmenta Historicorum Graecorum*, 1-5, Paris 1841-1870
DFHG Digital Edition Guidelines 1.0 (Berti - Franzini - Stoyanova)

Digital Fragmenta Historicorum Graecorum (DFHG)
Digital Edition Guidelines 1.0

- [General information](#)
- [File repository](#)
- [Source text \(.txt files\)](#)
- [<oxygen>](#)
- [Encoding Guidelines](#)
 - [Workflow and Layout](#)
 - [TEI Header](#)
 - [Language Codes](#)
 - [Unicode Characters](#)
 - [Other Characters and Conventions](#)
 - [Greek Numerals](#)
 - [Illegible characters](#)
 - [Numbering Fragments](#)
- [Notes](#)
- [References](#)
- [Quotes](#)
- [Work title within a text](#)
- [Fragmentary Authors Names](#)
- [Formatting and Capitalisation](#)
- [Randomly dispersed Greek and Latin words](#)
- [Commenting the XML files](#)
- [Peculiarities of each volume](#)
 - [FHG Volume 1](#)
 - [FHG Volume 2](#)
 - [FHG Volume 3](#)
 - [FHG Volume 4](#)
 - [FHG Volume 5](#)
- [Secondary tasks](#)
 - [Author check-list \(as of 05.12.13\)](#)
- [Credits](#)

Thank you!

Monica Berti
monica.berti@uni-leipzig.de



UNIVERSITÄT LEIPZIG

